

# Prodotti intelligenti per competere



**Egon Lechner, vice president**  
e general manager Hydraulics di Eaton Fluid Power.

L'offerta di Eaton Fluid Power non si limita a prodotti tecnologicamente avanzati, ma cerca di soddisfare le specifiche esigenze degli utenti. L'azienda pone molta attenzione a uno sviluppo intelligente dei propri componenti. Compatibilità con l'ambiente ed efficienza sono in primo piano

**E**aton Corporation è un produttore industriale diversificato le cui vendite, nel 2008, hanno raggiunto 15 miliardi di dollari. L'azienda è specializzata nel mercato dei sistemi elettrici e componenti per la generazione di potenza, la distribuzione ed il controllo; nella potenza fluida e servizi per il mercato industriale, mobile e dell'industria aeronautica. Da aggiungere i comandi intelligenti del gruppo motopropulsore per camion che garantiscono maggiore sicurezza e un ridotto consumo di carburante. L'offerta comprende anche i sistemi di gestione aria dei motori, le trasmissioni e speciali sistemi di controllo per autoveicoli relativi alla gestione del rendimento, risparmio carburante e sicurezza.

Eaton impiega 82.000 collaboratori e vende i suoi prodotti a clienti in oltre 150 Paesi. Per conoscere meglio questa multinazionale della potenza fluida abbiamo intervistato Egon Lechner, vice president e general manager Hydraulics del mercato europeo, Medio Oriente e Africa.

**Fluidotecnica:** Alla luce della vostra esperienza nella produzio-

ne di pompe, valvole e motori idraulici per il settore delle macchine mobili, può illustrarci quali sono le nuove frontiere della potenza fluida?

**Lechner:** Eaton ha sempre cercato di soddisfare le richieste dei clienti in materia di componenti e sistemi idraulici in grado di garantire maggiori livelli di produttività, efficienza, prestazioni e redditività, e questo è particolarmente vero nel difficile clima economico di oggi. Un'influenza determinante è data dalla maggiore preoccupazione per l'impatto ambientale dei veicoli fuoristrada e, in particolare, la riduzione delle emissioni acustiche e di gas serra. Ciò comporta la necessità di usare motori più piccoli e più efficienti che, a sua volta, significa componenti più piccoli, più leggeri e più efficienti. Le tecnologie basate su pompe variabili sono state ampiamente usate per garantire risparmi energetici, ma l'aggiunta di comandi elettronici digitali per rendere le pompe "intelligenti" insieme a sofisticate tecnologie di controllo come le valvole Ultronics di Eaton assicurano anche altri vantaggi.



**Fluidotecnica:** La vostra recente produzione come si colloca in questo quadro di sviluppo industriale?

**Lechner:** La riduzione delle emissioni e dei rumori è il risultato della stretta corrispondenza tra il sistema idraulico e la richiesta in tempo reale del veicolo. Regolatori e sensori digitali, basati su Canbus, presenti su pompe, motori e valvole, garantiscono prestazioni ottimali e permettono le verifiche diagnostiche e prognostiche che possono essere eseguite sul veicolo o tramite Internet. Questo significa non solo che l'operatore è in grado di mantenere il veicolo più efficiente e in modo più semplice, ma che il rischio di guasti imprevisti è quasi eliminato. I sistemi 'intelligenti' determineranno la fine della visione tradizionale secondo la quale l'oleoidraulica non è nient'altro che forza bruta; questi sistemi, infatti, garantiscono un controllo preciso e accurato, durate operative prolungate, bassa manutenzione, circuiti semplificati e migliori prestazioni.

**Fluidotecnica:** Può indicarci i punti qualificanti delle vostre strategie, sia produttive sia commerciali, in grado di soddisfare le esigenze del mercato di riferimento?

**Lechner:** Fornire tecnologia elettroidraulica all'avanguardia per consentire ai nostri utenti di godere di un vantaggio competitivo nei loro rispettivi mercati. La strategia di Eaton è fornire soluzioni ai problemi applicativi degli utilizzatori agevolando al tempo stesso la comunicazione tra noi e loro. Insomma, fornire un'ampia gamma di prodotti in grado di soddisfare le esigenze dei clienti.

**Fluidotecnica:** Quali sono i mercati più significativi per Eaton nell'attuale congiuntura internazionale?

**Lechner:** I due mercati principali in ambito Europa, Medio Oriente e Africa sono la Germania e l'Italia, mentre i mercati in rapida espansione sono l'Europa dell'Est e l'ex-Unione Sovietica.

**Fluidotecnica:** Quali sono i risultati e le aspettative per Eaton in Italia?

**Lechner:** Abbiamo riguadagnato la posizione strategica nei sistemi in-

dustriali più importanti e nel settore dei componenti. La crescita negli ultimi quattro anni è stata prossima al 100% per il settore nel suo insieme, anche considerando la minor crescita del 2008 che è stato interessato da una contrazione del mercato. La crescita della divisione industriale è stata pari al 114% e persino nel 2008 siamo cresciuti del 20% rispetto al 2007 nonostante la fase discendente dell'economia. Con un miglioramento continuo di tre volte superiore alla tendenza del mercato negli ultimi tre anni, l'intento di Eaton è diventare uno dei primi attori nell'intero comparto oleoidraulico. In Italia abbiamo implementato una funzione di assistenza, creato partner per la realizzazione di sistemi oleodinamici e migliorato la disposizione della rete dei distributori.

La nostra attenzione è rivolta non solo agli aspetti commerciali, ma anche alla tecnologia e alla vendita di soluzioni innovative. Abbiamo ampliato la nostra gamma di prodotti con l'acquisizione di Walterscheid, di Integrated Hydraulics e della tecnologia Ultrionics.

**Fluidotecnica:** Quale sarà, a suo modo di vedere, il futuro dei costruttori di macchine e in generale il comparto manifatturiero europeo?

**Lechner:** I costruttori di macchine in Europa continuano a guidare il mercato mondiale con l'innovazione e la tecnologia, aspetto che consente loro di competere nei mercati globali in espansione. Le società manifatturiere europee si stanno adeguando a una strategia produttiva flessibile il che significa che producono dove è più vantaggioso dal punto di vista economico.

**Fluidotecnica:** Infine, può indicare ai lettori i numeri di Eaton?

**Lechner:** Eaton Hydraulics è una divisione operativa del gruppo Eaton Fluid Power. Sviluppa, produce e commercializza in tutto il mondo una vasta gamma di prodotti di componenti e sistemi affidabili, ad alta efficienza per applicazioni mobili ed industriali. Tra i segmenti di mercato segnalato: agricoltura, silvicoltura, edilizia, industria mineraria, industria energetica, movimentazione di materiali, macchine movimento di terra, autocarri e veicoli per il trasporto urbano, macchine utensili, macchine a iniezione per materie plastiche, siderurgia, industria automobilistica, generazione di potenza, attrezzature portuali ed intrattenimento. Eaton Hydraulics offre soluzioni personalizzate per i propri utilizzatori con marchi quali Aeroquip, Boston, Char-Lynn, Eaton, Hydro-Line, Synflex, Vickers, Walterscheid e Weatherhead.

**readerservice.it n. 251**